



KATHOLISCHE AKADEMIE  
SCHWERTE

Kardinal-Jaeger-Haus  
Bergerhofweg 24, 58239 Schwerte  
Postfach 14 29, 58209 Schwerte  
Telefon (02304) 477-0, Telefax (02304) 477-599  
info@akademie-schwerte.de  
www.akademie-schwerte.de

## Eröffnung der Ausstellung

Sonntag, 11. Juli 2010, 16.00 Uhr

## Begrüßung

Dr. des. Michaela Stoffels,  
Studienleiterin für Kunst und Literatur,  
Katholische Akademie Schwerte

## Einführung

Monika Pfeifer,  
Vorsitzende des Bundesverbands Bildender Künstler  
Ruhrgebiet (BBK)

Hille Schulze Zumhülsen,  
Arbeitskreis Schwerter Frauengeschichte(n)

## Musikalische Gestaltung

Kristina Mohr, Saxophon

## Rezitation von Gedichten

Jessica Maria Toliver

Träger der Einrichtung:



### ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Samstag  
von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Sonntag von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

### AUSSTELLUNG GESCHLOSSEN:

13. Juli 2010  
24. Juli 2010  
31. Juli bis 1. August 2010  
7. bis 8. August 2010  
14. bis 15. August 2010

Kunst im Umkreis 21

## »Künstlerinnen treffen Autorinnen«

Begegnungen in Schwerte



Begegnungen in Schwerte

Künstlerinnen treffen Autorinnen



KATHOLISCHE AKADEMIE SCHWERTE  
11. Juli bis 28. August 2010

»Künstlerinnen treffen Autorinnen. Begegnungen in Schwerte« zeigt das künstlerische Cross-over von je 52 Autorinnen und Künstlerinnen, die ihre – nicht selten weiblich geprägten – (Welt-) Erfahrungen malend und schreibend zu bewältigen suchen. Die Wechselbezüge und Überschneidungen zwischen visuellem und schriftlichem Ausdruck wecken im Betrachter vielfältige persönliche Assoziationen und Gedanken und fordern zugleich zum Nachdenken über die permanente Kommunikation zwischen Kunst und Sprache auf. Außerdem präsentiert die Ausstellung im Rahmen der Kulturhauptstadt RUHR 2010 die künstlerischen Kräfte, die in der Stadt Schwerte vorhanden sind.

Die Geschichte dieser Ausstellung begann, als sich der Arbeitskreis Schwerter Frauengeschichte(n) auf die Spuren von Dichterinnen begab. Ziel war also zunächst die Auseinandersetzung mit Frauenlyrik, um Frauengeschichte(n) in Vergangenheit und Gegenwart sichtbar zu machen. Die Idee, Schwerter Künstlerinnen mit den gesammelten Gedichten zu konfrontieren, entwickelte sich erst im Laufe des Projekts. Die Ausstellung zeigt deshalb nicht nur die Bildwerke bildender Künstlerinnen, sondern möchte auch »Begegnungen« zwischen den Künsten fördern. Sie fordert auf, sich neben den Bildwerken auch mit den Texten und Biografien auseinander zu setzen, ohne die es die künstlerischen Arbeiten so nicht geben würde.

Der begleitende Katalog bietet eine ausführliche Zusammenschau der Kunstwerke und lyrischen Texte sowie zahlreiche Frauenportraits.

*Anne Hildebrand und Hille Schulze Zumhülsen*  
AK Schwerter Frauengeschichten

*Michaela Stoffels*  
Katholische Akademie Schwerte

*Titelbild: Bucheinband »Begegnungen in Schwerte. Autorinnen treffen Künstlerinnen«, Schwerte 2009*



*Brigitte Lang, »Birnen«, 1977*

#### **Veröffentlichungen des Arbeitskreises Schwerter Frauengeschichte(n)**

|           |   |
|-----------|---|
| 1997      | Broschüre »Schwerter Frauengeschichte(n)«   |
| 1998/2001 | Zeitungsartikel zum Thema<br>»Autorinnen schreiben über<br>Schwerter Frauen«  |
| 2002      | Dauerkalender »Kräutergarten-Hexenküche«  |
| 2005      | Ausstellung im Ruhrtaalmuseum<br>»Mädchenmuster-Mustermädchen«  |
| 2009      | Buch »Begegnungen in Schwerte –<br>Autorinnen treffen Künstlerinnen«  |
| 2010      | Ausstellung in der Katholischen Akademie<br>Schwerte »Künstlerinnen treffen Autorinnen.<br>Begegnungen in Schwerte« |

#### **Beteiligte Künstlerinnen und Autorinnen:**

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Johanna Adwernat       | Brigitte Bahmüller      |
| Marlies Blauth         | Emmi Beck               |
| Birgit Breer           | Sieglinde Benfer        |
| Gudrun Ellmer          | Marlies Blauth          |
| Christine Georg        | Josefine Bornemann      |
| Hannelore Hagedorn     | Luise Elias             |
| Barbara Held           | Dorothee Gommen-Hingst  |
| Cora Herde den Adel    | Margret Held            |
| Katja Hörter           | Anne Hembach            |
| Ulla Jacobs            | Ulla Jacobs             |
| Gaby Kleipsties        | Anne Hildebrand         |
| Brigitte Lang          | Annette Hövelmann       |
| Wibke Marquardt        | Beate Hofmann           |
| Heide Möller           | Marianne Kempny         |
| Kristina Mohr          | Rosel Linne             |
| Erika Neviandt-Neumann | Birgit Meyer            |
| Germaine Richter       | Brigitte Mosebach       |
| Petra Ruffert          | Kristina Mohr           |
| Annette Rusteberg      | Christel Münster        |
| Simone Rynk            | Liesel Polinski         |
| Andrea Schütte         | Simone Rynk             |
| Martina Schulte        | Eva Röser               |
| Elvira Sürig           | Grete Rommel            |
| Elisabeth Stark-Reding | Petra Ruffert           |
| Jessica-Maria Toliver  | Juliane Rusteberg       |
| Rosemarie Trockel      | Hille Schulze Zumhülsen |
| Uschi Vielhauer        | Christel Seiffert       |
| Karin Vogel            | Elisabeth Stark-Reding  |
| Ingrid Wengler         | Elisabeth Trelenberg    |
| Eva Witter-Mante       | Johanna Weishaupt       |